

Escenas

LITERATURA La editorial española publicará el trabajo de María Antonieta Álvarez

Escritores venezolanos que viven en el reino de Candaya

Olga Martínez y Paco Robles presentaron nuevos volúmenes de obras de escritores hispanoamericanos

ALBINSON LINARES
allinares@el-nacional.com



Olga Martínez y Paco Robles en medio de sus libros en la Bienal de Literatura Mariano Picón Salas LEO LEÓN

Entre la gran Trapobana y el mar del Sur, dos leguas más allá de cabo Comorín, queda el reino de Candaya. Allí fue reina doña Maguncia, viuda del rey Archipiela y madre de la infanta Antonomasia. A esta tierra mágica y lejana debía viajar don Quijote a lomos de Clavileño, suerte de caballo volador, para librar a la infanta de los torcidos maleficios del gigante Malambruno.

Extraída del capítulo XLI del *Quijote* cervantino, la imagen de este reino improbable fue robada por los editores españoles Olga Martínez y Paco Robles para iniciar Candaya, un proyecto editorial que lleva tres años ofreciendo un espacio editorial alternativo para los narradores de Hispanoamérica.

Sonriendo, Olga Martínez comenta: "Lo que nosotros queremos es romper esos extraños maleficios que hacen que los hablantes de una misma lengua, una lengua tan rica y tan poderosa como el castellano, se lean y se comuniquen entre sí con tanta dificultad.

Nuestro objetivo es introducir en España voces latinoamericanas de gran valía pero, a la vez, también intentar que se comunicaran los países latinoamericanos".

Invitados especiales a la pasada Bienal de Literatura Mariano Picón Salas, los intelectuales aprovecharon la ocasión para presentar los más recientes títulos de sus colecciones.

Anoche en un acto que se celebró en la librería caraqueña El Buscón, se presentaron las novelas *Nocilla Dream* del español Agustín Fernández Mallo y *Lluvia* de la narradora venezolana Victoria de Stefano.

También la poesía tendrá su espacio por medio de los volúmenes *Cuadernos del hábito oscuro* de Ernesto Pérez Zúñiga, *Desplazamientos* escrito por el mexicano Pedro Serrano y *Unidad de lugar*, la creación más reciente de Carlos Vitale.

Gusto por las letras venezolanas.

Aparte de la novela de Victoria de Stéfano, Candaya ha publicado a otros autores nacionales. Ednodio Quintero (*Mariana y los comanches*) y José Barroeta (*Todos han muerto. Poesía completa*) integran la triada de intelectuales nacionales que han sido seleccionados por este novel sello editorial: "En el caso de los novelistas, lo más importante es que siendo dos escritores muy enraizados en la literatura contemporánea universal, no son nada localistas. Sus preocupaciones y técnicas son las de la novela contemporánea. Tienen un sello propio muy de esta tierra", asevera Martínez.

Acerca del carácter universal que reviste el legado estético de José Barroeta, la editora se explayó: "Es un ejemplo de cómo las vanguardias poéticas europeas de principios de siglo encuentran un nuevo color en el paisaje trujillano. Son los versos que recrean el paisaje de los Andes y que tienen una temática muy propia".

Con mucho entusiasmo, Paco Robles comentó sobre el próximo libro que integrará la colección de poesía: "Como

nuestros poemarios siempre van acompañados con la voz del autor, vamos a aprovechar estos días para grabar la voz de María Auxiliadora Álvarez que va a ser nuestra próxima poeta venezolana".

Otros países de América Latina han sido explorados por esta pareja de editores. Fruto de su afán por difundir las voces de nuevos escritores son libros como *El círculo de los escritores asesinos* del peruano Diego Trelles Paz. Acerca de esta búsqueda incesante que marca a fuego el oficio de las publicaciones, Paco Robles acota: "Estamos recibiendo manuscritos, pero tenemos la vocación de publicar autores de otros países que en España son desconocidos. Por ejemplo, hemos publicado a poetas extraordinarios como el ecuatoriano Mario Campaña o Pedro Serrano de México. Claro que sentimos un amor especial por Venezuela pero tenemos que contenernos".

? Response.Write 2007. CA Editora El Nacional.
Todos Los Derechos Reservados

Una solución



© 1997-Response.Write 2007 Infotech Corp.